

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9509582

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : \_\_\_\_\_  
顧客姓名

Name of Building : \_\_\_\_\_  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : \_\_\_\_\_ Street/Road/Estate Name : \_\_\_\_\_  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : **Yuen Long** Area :  HK 香港  K 九龍  NT 新界  
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	Fire Extinguisher 2kg Dry Powder	Lot 1289 S.F RP in DD114 Kam Sheung Road, Shek Kong	3 nos. Supply & Inspect	Conforms with FSD Requirements	21-Jun-24

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈  
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
授權人簽署

Name : **Chan Kwok San**  
姓名

FSD/RC No. : **RC3/513**  
消防處註冊號碼

Company Name : **A. Chan & Brothers Company Limited**  
公司名稱

Telephone : **2384 7525**  
聯絡電話

Date : **21-Jun-24**  
日期

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified





Three Fire Extinguishers



At Carpark Area



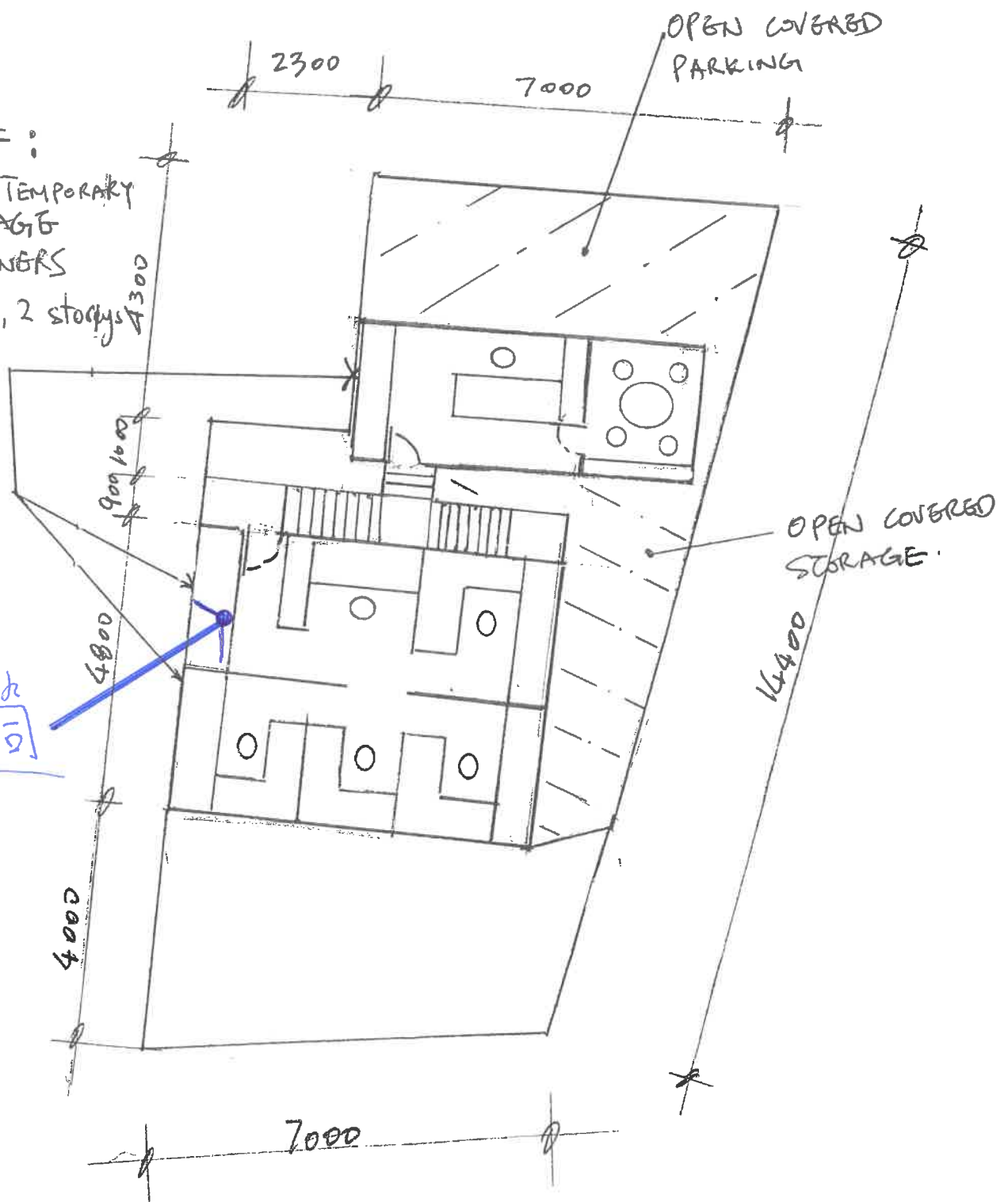
At Workshop



In office

G/F and 1/F :  
 Ancillary Temporary  
 FOR STORAGE  
 20' CONTAINERS  
 Total 5 nos, 2 storages  
 6m high

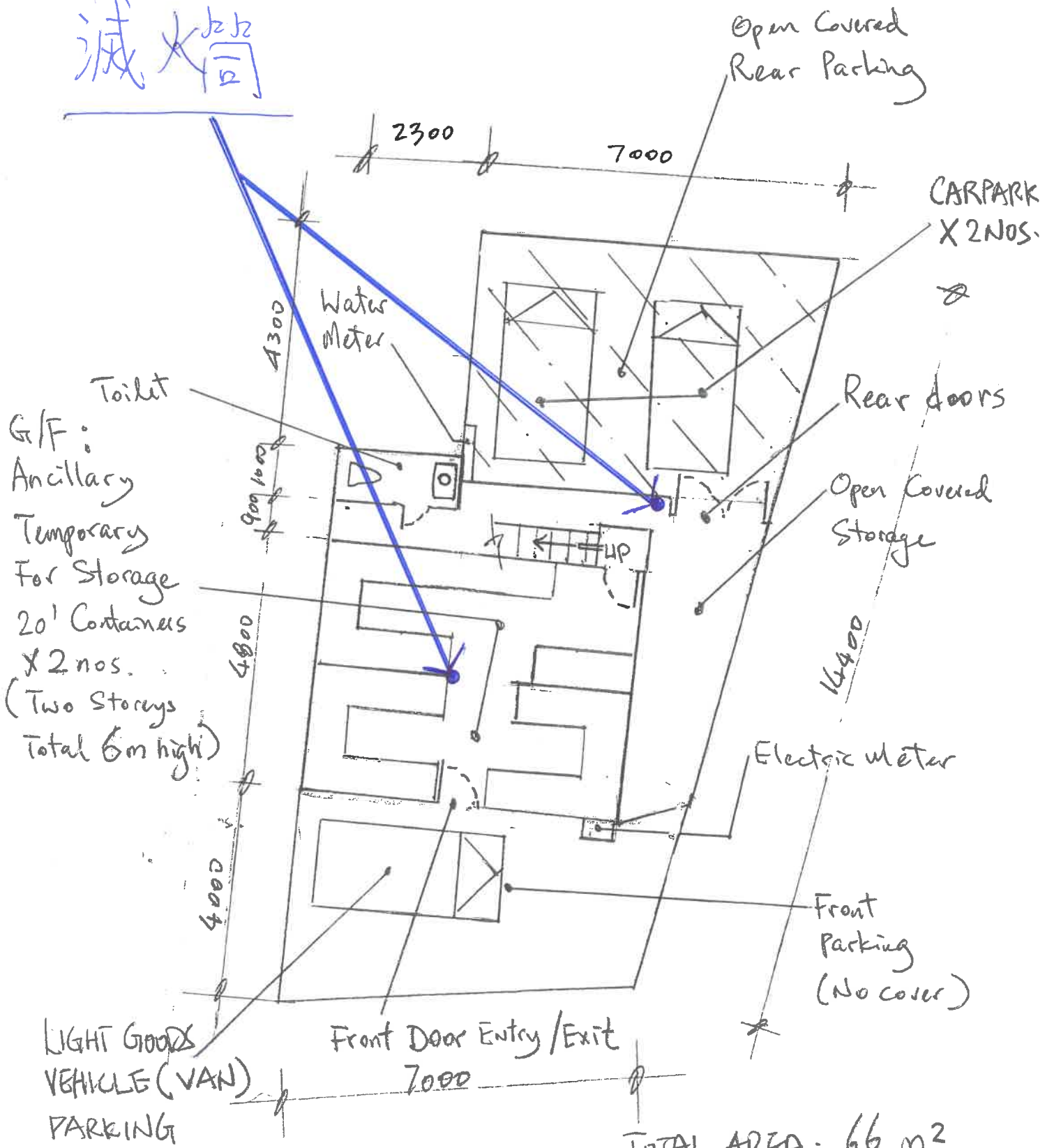
滅火筒



TOTAL AREA = 48 m<sup>2</sup>

LIPPER LEVEL PLAN (W.T.S.)  
PLANNING STUDIES REPORT (PSR1)

減火区



TOTAL AREA: 66 m<sup>2</sup>  
INCLUDING REAR PARKING

LOWER LEVEL PLAN (N.T.S.)

PLANNING STUDIES REPORT (PSR)